

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Órgano del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXI — Número 9576

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . > 3'00  
Extranjero, al año . . . . . > 50'00

MAHON, VIERNES 18 DE DICIEMBRE DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## TRABAJADORES...!!

El nuevo régimen social que hoy se gesta en España propicia soluciones de equidad y solidaridad, nivelando los medios económicos y utilizando la riqueza social en beneficio de todos

### Menorca ante el mundo

#### La emisora de Moscou esparce interesantes noticias de nuestra isla

Al escuchar la emisora de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas instalada en Moscou, sentimos una alegría profunda...

Cuando proporcionaba las referencias diarias de la situación de España, dijo, en buen castellano, refiriéndose a Menorca:

«Las islas Baleares continúan ocupadas por los facciosos, con la presencia y yugo de los fascistas italianos.

Pero, se exceptúa, la pequeña isla de Menorca, en la cual sus habitantes supieron desde el primer momento desbaratar y reducir a los rebeldes, manteniéndose fiel al Gobierno legal y adictos a la causa revolucionaria de los trabajadores españoles.

Menorca se ha defendido con fuerte e inquebrantable voluntad. Ha sido varias veces objeto de bombardeos efectuados por aviones italianos. Sabemos que actualmente está bloqueada.

Sin embargo, sus habitantes muy cultos y previsores conservan tan suficientes recursos naturales que les permiten la segura subsistencia haciendo inútiles los intentos de los militares facciosos.

Menorca, fortaleza, y base naval avanzada es inexpugnable, no tan solo por la fuerza de sus formidables cañones, sino también por la decidida e inteligente voluntad de sus habitantes...»

Al reproducir en nuestras páginas las palabras de nuestros camaradas de la U. R. S. sentimos la satisfacción de haber merecido la atención mundial.

Menorca, al conseguir exceptuarse de la transitoria dominación fascista que sufren las demás islas, ha defendido para España y para la causa del proletariado mundial el avasallamiento de la isla a los reaccionarios del capitalismo.

Bajo el punto de vista de la guerra, Menorca constituye una fortaleza y base naval de cuantioso valor estratégico...

Bajo el punto de vista social constituimos un reducto de vanguardia del proletariado español...

Menorquines... Sepamos honrar el elevado concepto que merecemos del proletariado mundial... Seamos en todo momento dignos y responsables de nuestra misión histórica y revolucionaria...

Seamos en fin en el Mediterráneo, el baluarte más sólido de la libertad...

*Abajo el fascismo...!! Viva la revolución...!!*

Ayer, Mahón, recibió nuevamente la visita de los aviones negros, que lanzaron algunas bombas sin producir víctimas ni daños de consideración.

Pueden los facciosos bloquearnos, pueden sus criminales aviones sembrar la ruina y la muerte, que solo lograrán aumentar el odio que los menorquines sienten por los canallas facciosos

Mientras quede un menorquín para sostener un fusil

**No pisarán nuestro suelo las plantas de los nuevos bárbaros**

#### Menos vanidad y más sinceridad

*Cuando los heróicos trabajadores renunciando derechos y comodidades exponen sus vidas en el frente de batalla para defender las libertades de todo un pueblo, nadie puede invocar intereses particulares, ni conveniencias de partido.*

*Si algún irresponsable, para satisfacer sus egoísmos, o dar largas a su vanidad, intenta romper el bloque sagrado de la unificación proletaria, hemos de considerarle tan peligroso para la causa de la revolución, como los propios elementos fascistas.*

*Ahora que cada cual ponga la mano sobre su conciencia!*

#### Menorca invicta

*De las doce islas que integran los archipiélagos canario y balear, Menorca es la única, que elevando bien alto su dignidad de pueblo libre, impidió heroicamente que las hordas fascistas se adueñaran de su territorio.*

**TRABAJADORES!** El mundo entero comenta con admiración nuestra brillante gesta. De la Rusia proletaria nos llega un grito de aliento. Sepamos ser hombres, y luchando fraternalmente unidos conseguiremos el triunfo definitivo.

### Los horrores del fascismo en Mallorca

#### La entrevista con los once fugados

VI

¿Acarreará un problema irresoluble el acaparamiento del billete del banco, por el dualismo del capitalista y autoridad?

—La gente poseedora de algún capital, ante tal conflicto financiero, lo que ha hecho, ha sido retener la moneda de plata, lo que ha ocasionado un verdadero trastorno. Además, el « estado » faccioso amenaza con un edicto para incautarse de toda la moneda de plata que exceda de doscientas pesetas a cada particular y ha impuesto multas exorbitantes a los que se excusaron o negaron a dar cambio de un billete. Pero, esto, no es óbice para que la autoridad misma no infrinja esta misma disposición, ya que, exige que en los departamentos oficiales donde han de abonarse las cédulas, contribuciones, etc., y también los recibos de electricidad, localidades de los espectáculos públicos y otros, sea satisfecho el remanente en moneda de plata. Así, pues, el dilema está bien claro: acapara el público, acapara el Estado y la peseta brilla por su ausencia, dándose el caso paradójico, de que a los obreros al cobrar sus semanales no les abonan el sobrante en las pesetas que excede del importe de los billetes, o, en caso contrario, le entregan por ejemplo un billete de cincuenta pesetas, aun que su semanal sea de cuarenta, debiendo devolver el lunes las diez pesetas restantes.

Sucede, pues, que estando en posesión de un billete de banco no se puede adquirir lo indispensable para la nutrición.

El cierre es mayúsculo ya que las gentes hacen largas colas en las tiendas de comestibles en espera para la compra, que el tendero tenga el cambio suficiente.

—¿Qué pretende el público al acaparar la moneda de plata?

—Es fácil de explicar. En los momentos anormales que España atraviesa, como en cualquier trastorno político de cualquier país, la moneda sufre una desvaloración y tal vez el papel del banco sea anulado por el gobierno legal de la República en el momento de su definitivo triunfo, y entonces, como los capitalistas piensan escapar al extranjero, la moneda plata, tiene su valor intrínseco de tres partes del corriente que les permitirá dispendiar sus largas jornadas de ocio.

(¿?)

En Mallorca se grita desafortadamente ¡Viva España! España libre y otras monsergas más, pero la verdad es que se vive con la más amarga y angustiosa inquietud y desconfianza recíproca.

—¿Es verdad que han establecido líneas regulares marítimas, intercambiando productos?

—Hay líneas marítimas y aéreas, pero en Mallorca se sigue careciendo de lo más elemental: no hay tabaco, aceite; azúcar, maíz, productos farmacéuticos, de higiene y muchos de imprescindible necesidad.

Hubo un intercambio de productos que quedaron extinguidos a los tres días, aun siendo detallados con tasa. Lo fué el almendro, puesto que la principal riqueza de Mallorca consiste en los miles de hectáreas de este fruto oleaginoso.

Las autoridades alardeaban de que una vez establecidas dichas líneas no se carecería absolutamente de nada, y después del establecimiento, sigue careciéndose de todo.

Solo se elabora pan negro, y dos días antes de nuestra furtiva partida se entregaron a los tahoneros dos sacas de harina, diciéndoles que la próxima semana no la habría de ninguna clase.

A los propietarios campesinos después del intercambio del almendro les confiscaron el dinero.

A. I. T.

Confederación Nacional del Trabajo de España

Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón

## Grandioso mitin

De afirmación sindical... De unificación proletaria y de combate contra el fascismo

HOY VIERNES, a las 6 en punto de la tarde en el TEATRO PRINCIPAL

tomando parte los siguientes camaradas: JOSE CARDONA por las Juventudes Libertarias; JOSE CASTEYO por Sindicato Unión de Mahón; ANTONIO SANMARTIN de la Regional de Cataluña; MANUEL PEREZ redactor de «Solidaridad Obrera de Barcelona, y actual director de LA VOZ DE MENORCA. Presidirá el acto el camarada GABRIEL CERVERA.

TRABAJADORES...!! ANTIFASCISTAS...!! SOLDADOS...!! MUJERES PROLETARIAS...!!

Contra el fascismo y por la libertad, acudid todos a este importante acto de propaganda... En el marcamos la posición de la C. N. T. en el momento actual... Hablaremos de la guerra que el pueblo español mantiene contra las hordas mercenarias del fascio...

Expondremos también de forma clara y precisa nuestros puntos de vista sobre la reconstrucción económica de España y los problemas de la revolución, haciendo al mismo tiempo un estudio de la situación internacional intimamente ligado con los acontecimientos de nuestro país...

Dada la importancia de los temas a tratar en el mitin, esperamos que los trabajadores acudan como un solo hombre al TEATRO PRINCIPAL.

F. A. I.

# INFORMACION RADIOTELEGRAFICA

Prensa Oficial facilitada por la Unión de Radiotelegrafistas Españoles (U. G. I.)

## Parte de guerra del día 17 a las 21:30

Frente Centro, durante la mañana nuestras fuerzas avanzaron ocupando varias posiciones en Casaconejo. En Ciempozuelo se han presentado a nuestras filas 4 soldados procedentes de Valdemoro. En sur del Tajo nuestras fuerzas han operado en dirección S. O. de Toledo ocupando dos posiciones en el Cerro de las Nieves. Durante las últimas horas de la tarde de ayer nuestras fuerzas sorprendieron una concentración rebelde a la que atacaron ocasionando 3 muertos. En Bobadilla paqueo. Tanto en los demás sectores como en los de Madrid no se ha operado a causa de la espesa niebla.

## Parte de Guerra del frente de Aragón

Nuestra aviación ha actuado intensamente en el día de hoy bombardeando la fábrica de explosivos que los facciosos tienen establecida en Sabiñanigo.

Se han presentado a nuestras filas cuatro soldados procedentes de Núñez de Ebro y dos paisanos de Zaragoza.

## La rotunda contestación de España a la nota inglesa sobre el control

Valencia.—La nota enviada por el Gobierno de la República, contestación a la inglesa sobre el proyecto de control y mediación está concebida en los términos siguientes:

1.º En España no hay dos beligerantes sino un Gobierno legítimo salido de la voluntad popular que ha sido agredido por unos generales rebeldes, traidores a su patria, a su honor y a su palabra.

2.º El Gobierno español ha venido denunciando en varias ocasiones con pruebas irrefutables la ingerencia de Alemania e Italia en los asuntos profanos y su ayuda material a los rebeldes.

3.º El Gobierno de España tiene derecho de ser ayudado por los países que forman parte de la Liga de Naciones por ser un Gobierno legal que debe sofocar una rebelión armada, y

4.º El Gobierno español acepta en principio el plan de control reservándose el derecho de indicar algunas observaciones sobre el acuerdo definitivo.

## El nuevo Gobierno de la Generalidad

Barcelona.—El presidente Companys ha facilitado la lista del nuevo Gobierno formado así: Hacienda, Tarradellas, I. R.; Servicios Públicos, Domenech C. N. T.; Economía, Abad Santillana C. N. T.; Sanidad, Herrera C. N. T.; Justicia, Vidiella U. G. T.; Trabajo, Valdés, U. G. T.; Seguridad Interior, Aiguadé I. R.; Cultura, Sbert, I. R.; Agricultura, Calvet, Unión de Rabassaires; Abastos, Camorera, U. G. T.; Defensa, Isgleas, C. N. T.

## La niebla impide el desarrollo de todas las actividades en el frente Centro

Madrid.—Hasta primeras horas de la tarde no ha habido actividad en todo el frente madrileño. La niebla impide los vuelos de la aviación. Solo hubo ligeros tiroteos en las avanzadas. En el sector de Bobadilla nuestras fuerzas fortifican sus posiciones sin ser hostilizadas.

## En el combate aéreo de ayer, sobre Madrid, tomaron parte más de 70 aviones

Madrid.—En el combate aéreo de ayer tomaron parte 20 Junkers y 28 cazas Heinkel por el enemigo y 25 cazas por los leales. Nuestros aparatos lograron derribar a 5 enemigos, dos de los cuales cayeron en nuestras líneas.

## Companys, elogia a Gassols

El Presidente Companys ha hecho un caluroso elogio de Ventura Gassols que ha regentado durante 5 años la Conserjería de Cultura y que en estos momentos se le considera más necesario en el extranjero donde marchó con una delicada misión.

## Tarradellas, primer Consejero

Ha sido nombrado primer Consejero, el de Hacienda señor Tarradellas.

## Próximo envío de material sanitario y víveres a España

Valencia.—El ministro de Instrucción Pública ha recibido un telegrama del «Comité de Ayuda a España» de Stocolmo, anunciando el envío de material sanitario, alimentos, ropas y juguetes para los niños españoles.

## El nuevo gobierno de la Generalidad se reúne por primera vez

El nuevo Gobierno se ha reunido por primera vez a las siete de esta tarde, haciendo presente su saludo a las milicias catalanas, al heroico pueblo madrileño, a todas las fuerzas leales que operan en toda España y al Gobierno de la República.

El gobierno de la Generalidad se reunirá todos los miércoles y viernes.

## En Asturias, es rechazado un ataque del enemigo en el sector de los Olivares

Gijón.—Otro día de tranquilidad en el frente asturiano, solo turbada por un intento de ataque enemigo en el sector de Olivares que ha sido rechazado por nuestras fuerzas.

Siguen presentándose fugitivos de León, no solo soldados y paisanos armados sino población civil que huye del infierno fascista.

## Sin novedad en Santander y País Vasco

En Santander y Bilbao sin novedad remarcable por estar las operaciones paralizadas por el mal tiempo y frío intensísimo.

## Un ciclista con dignidad

Barcelona.—El conocido ciclista Mariano Cañardo que tenía firmados varios contratos para participar en Milán y Berlín ha hecho pública su renuncia a ellos porque sus ideas antifascistas le prohíben participar en festivales organizados por entida des fascistas.

## Próxima inauguración de la emisora de las cinco letras

Frente de Aragón.—El domingo día 20 tendrá lugar la inauguración a las 11 de la mañana de una nueva emisora titulada de las cinco letras n.º 1. Dicha estación trabaja en onda de 41 a 42 meiros y en la emisión de inauguración hablarán ante el micrófono el camarada jefe de la columna y otros varios compañeros.

## DEL EXTRANJERO

La entente Franco Británica es un hecho.—Francia e Inglaterra impedirán que las Baleares caigan en manos de potencia extranjera

París.—Toda la prensa dedica grandes elogios a la entente Franco-Británica y a las declaraciones de Mr. Eden, «La integridad del territorio español, será respetado» Lo mismo la opinión francesa que la inglesa se han dado cuenta de lo que representaría para dichas naciones la posesión de la mayor de las Baleares por una potencia imperialista. Con ello quedarían cortadas las comunicaciones de Francia con sus posiciones del norte de África, y comprometido el «statu-quo» Mediterráneo, con el consiguiente perjuicio para la Gran Bretaña.

Se espera que las dos naciones to-

marán urgentes medidas de control y vigilancia.

## Las derrotas sufridas por Franco causan decepción en Alemania

Londres.—El «Manchester Guardian» publica un artículo en el que se hace ver la desilusión causada en el tercer Reich, por los fracasos de Franco frente Madrid. El citado periódico da por seguro que después del tratado anglo italiano del Mediterráneo, Italia se retirará del frente español. Los nazis se han convencido que las tropas de Franco no quieren combatir enviando como fuerzas de choque a moros, legionarios y voluntarios extranjeros, mientras los falangistas y requetés se quedan en la retaguardia.

## Funerales en memoria del periodista francés Luis de la Pré

París.—Hoy se celebraron los funerales del periodista Luis de la Pré, asistieron a la ceremonia todos los representantes de la prensa nacional y extranjera sin distinción de matices. El gobierno francés ha concedido al infortunado periodista la cruz de la Legión de Honor.

## CARTE LERA

### Comité Ejecutivo del Frente Popular

### Sociedad Hípica Mahonesa

Domingo día 20 a las 2 tarde

### 5 interesantes carreras de caballos 5

Para engrosar la suscripción pro-Avionetas de caza

(Véanse programas)

Despacho de localidades en el casino Nuevo Centro el domingo de 11 a 1. NOTA: Las entradas y localidades despachadas para las carreras suspendidas el 15 y 19 de noviembre y 6 del corriente serán valederas para estas.

## Salón Victoria

SABADO Y DOMINGO: 3:30, y 6:30 LUNES: A las 6

LA INMORTAL OBRA DE ARTE QUE TODOS DESEAN

## Mazurca

Viéndola otra vez aumentan como por encanto sus grandes valores técnicos; el espíritu goza con deleite las nuevas exquisiteces que descubre, de manera insospechable

## Casino del Consey

SABADO, tarde a las 6, DOMINGO, a las 3:30 y 6:15

### GRANDIOSO PROGRAMA

La siempre interesante superproducción por TOM MIX

### Mi amigo el Rey

y ESTRENO. ESTRENO de la película «Sincronizada», sin diálogo, y con efectos sonoros y magistral adaptación musical

### La sortija imperial

Creación del actor IVAN PETROVICH, secundado por LIANE HAID

## Teatro Principal

TELEFONOS: Taquilla 140. Empresa 92

SABADO: 6:30 DOMINGO: 3:30 y 6:30 LUNES a las 6 en punto

GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE. PRECIOS REDUCIDOS

La interesante película de Cow-boys

### El valle del infierno

por el popular BUCK JONES

El emocionante asunto detectivesco titulado

### DESHONOR

magistralmente interpretado por WILLIAM GARGAN y MARION MIXON

## Música ginebrina

Ginebra.—En la próxima reunión de la Sociedad de Naciones que tendrá lugar el próximo mes de enero, se discutirán los anunciados artículos 11 y 6 propuestos por Francia, en el sentido de que todo estado agresor será objeto de medidas conjuntas por todas las naciones que integran la Liga en forma de sanciones económicas y militares.

## Fondos para España

Londres.—Lord Cecil ha dado cuenta de la formación de un comité con objeto de recaudar fondos con el fin de humanizar la guerra civil española.

Este Comité tiene la ayuda de la City, pero sin ningún color político.

## Del avispero chino.—El mariscal Chang Kai Chek, ha caído prisionero de un general sublevado

La situación de China sigue aún confusa. El mariscal Chau Kai Chek que fué hecho prisionero por las tropas del general rebelde Chang Chu Liang. Un jefe de Estado Mayor que le acompañaba fué puesto en libertad. Llegan noticias de un combate librado en Chang-Shi, pero aún no se sabe de cierto si el gobierno de Nankin, optará por una negociación o si decidirá la represión.

## Un buque de guerra alemán, detiene y registra un barco inglés.—La noticia produce indignación en Gibraltar

Gibraltar.—Ha producido gran indignación la noticia de haber sido detenido y registrado por un crucero alemán, un buque mercante inglés que se dirige a este puerto.

## Una entrevista

París.—El ministro de Rumanía señor Antonescu llegó esta mañana a esta ciudad conferenciando extensamente con Mr. Delbos.

## En Turin se equipa a los voluntarios italianos que han de ir a Sevilla.— Los diarios italianos dicen que dichas tropas salen para Abisinia

Gibraltar.—Por informes fidedignos se conoce la forma en que se realiza en Italia el reclutamiento de combatientes para Franco. La oficina principal funciona en Turín donde los reclutas son vestidos y equipados por el alto mando sin que figuren insignias en sus uniformes. La recluta se hace diciéndoles que van a ser enviados a Abisinia, pero lo cierto es que salen para España. Con este motivo días pasados se promovió un gran alboroto en el Corso Vittorio Manuele que fué brutalmente sofocado.

## Extracto de la prensa madrileña de la noche de ayer

«C. N. T.» en su editorial recuerda que días pasados puso de manifiesto que la crisis de la Generalidad había sido producida por un problema de fondo que es la disparidad entre la vieja política y la nueva administración agravado por rivalidades de tono menor entre algunos partidos catalanes. Ha surgido un nuevo Gobierno en el que no tienen representación algunos elementos que se habían enfrentado al partido Socialista Unificado Catalán y vemos que en él queda acrecentada la representación sindical.

«Heraldo de Madrid»: La respuesta del Gobierno de la República, dice en su artículo de fondo, a la proposición hecha por el Comité de No Intervención es concreta, precisa

y justa. El presidente del Consejo señor Largo Caballero que desempeña interinamente la cartera de Estado por ausencia del titular ha redactado un documento que plasma fidelísimamente la realidad de las cosas la actitud del Gobierno español no puede ser más noble ni más digna.

«La Voz» en su impresión del día dice que en todos los sectores de Madrid la tranquilidad ha sido completa, ligeros paqueos sin retumbos de ametralladoras ni repumbos de cañones, la resistencia de los defensores de Madrid se intensifica a medida que el combate curte a los combatientes.

## Crónica local y general

### HA MUERTO JUAN POU

Esta mañana, a las ocho, mientras realizaba su trabajo diario, ha sufrido un ataque nuestro compañero de redacción Juan Pou Magraner. Ha sido inútil el auxilio de la ciencia, pues a pesar de los cuidados que se le ha prestando desde el momento en que se sintió enfermo, a los pocos minutos falleció víctima de un ataque cardíaco, nuestro estimado compañero.

Juan Pou, ha colaborado diariamente en la redacción de nuestra VOZ DE MENORCA, a la que él amaba como un hijo, y ha sido en la redacción donde ha sufrido el accidente que nos priva de su ayuda siempre entusiasta.

Reciba la expresión de nuestra más sincera condolencia su esposa María Femenias Fábregues, su hijo Francisco y demás familia, que lloran en estos momentos la pérdida de su familiar, tan apreciado y querido por el personal que redacta y edita LA VOZ DE MENORCA.

A las 4 y media de esta tarde se verificará la conducción del cadáver a su última morada.

Casa mortuoria, calle S. José, 21. No se invita particularmente.

### UNA CONFERENCIA

El próximo domingo día 20 y a las 12 y media de la mañana por mediación de la emisora E. A. 6 A. E. Radio Menorca, el camarada Antonio Benjam Castell, Secretario campesino de la Federación Provincial de Juventudes Socialistas Unificadas de Baleares pronunciará una conferencia basada en la labor a realizar en el agro menorquín.

### TINTORERIA

## CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26, MAHON

## El mejor combustible para cocinar

### El GAS

Comodidad, limpieza y economía. Exposición y venta de hornillos, cocinas con horno, calentadores de baño, estufas, etc.

Plaza Pablo Iglesias, 19.- Mahón

Tipografía Mahonesa.-Fermín Galán 21

## ¿Quiere Vd. ver bien?

Compre sus gafas en la

## Relojería Obercie

Fermín Galán, 23

MAHON